



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: septembre 2009

Programme n°1200

Durée: 2'59"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

LA JUSTICE DES MINEURS EN GÉORGIE

VIDEO

TORNIKE FILME DES
ENTRETIENS AVEC UNE
CAMÉRA

TORNIKE REGARDE DES
EXTRAITS

TORNIKE SUIT DES COURS ET
REGARDE DES EXTRAITS

AUDIO

NARRATION:

§1. Les caméras et le cinéma fascinent Tornike Shubitidze qui, à 15 ans, veut devenir cameraman dans l'industrie de la télévision et du film. (9.5")

§2. Mais Tornike n'était pas très optimiste pour son avenir l'an dernier car il avait été accusé d'avoir volé une machine à laver et il risquait d'être condamné à une peine de 4 à 7 ans de prison pour ce petit délit. (10")

§3. Il n'y a pas de cour pour les mineurs en Géorgie mais, grâce aux réformes de la justice soutenues par l'UNICEF, Tornike a retrouvé sa liberté après une condamnation de 12 mois avec sursis. (10")

§4. Il suit maintenant des cours de cinématographie au Centre Rustavi de réhabilitation pour les mineurs qui ont des problèmes avec la justice. Ce centre aide à

protéger ses droits et à lui donner le soutien nécessaire pendant son sursis. Tornike a eu de la chance car il a réussi à trouver du travail. (14”)

TORNIKE À L'ÉCRAN

TORNIKE (en géorgien):

« En premier lieu, je vais certainement acheter une caméra. Je vais passer plus de temps à étudier et je vais travailler plus dur pour essayer de devenir cameraman. » (13”)

COURS DE MENUISERIE

NARRATION:

§5. Chaque jeune en sursis fait l'objet d'une évaluation. Des assistants sociaux posent des questions aux familles afin de développer un plan de formation professionnelle qui les aidera à réintégrer la société. Marika Natadze dirige l'équipe. (12.5”)

NATADZE À L'ÉCRAN

NATADZE (en géorgien):

« Le centre est unique car on y trouve toute une palette de services différents dont l'apprentissage et la formation professionnelle, diverses activités centrées sur la prévention des crimes, et l'aide aux enfants qui peuvent ainsi mieux réintégrer la société. » (15”)

IMMEUBLE DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE

NARRATION:

§6. L'UNICEF cherche à réduire le nombre de jeunes ayant affaire avec le système judiciaire géorgien. Près de 200 professionnels ont été formés sur les questions de droits et de besoins des jeunes délinquants. Benjamin Perks, Représentant adjoint de l'UNICEF: (16”)

PERKS À L'ÉCRAN	<p><u>PERKS (en anglais):</u></p> <p><i>« L'ensemble des services qui s'occupent des enfants en conflit avec la justice est conforme aux normes internationales et empêche - dans la mesure du possible – leur incarcération qui est une solution de dernier ressort. Ces services garantissent également qu'un cycle de criminalité et d'emprisonnement ne s'ouvre pas, et que la réhabilitation et les alternatives à la prison sont développées pour ces enfants aussitôt que possible. » (21.5")</i></p>
DES ENFANTS PARTENT DU CENTRE	<p><u>NARRATION:</u></p> <p>§7. La loi géorgienne dispose que seul le sursis est une alternative aux peines de prison. L'UNICEF va continuer de travailler avec le gouvernement sur les réformes de justice des mineurs, afin de protéger les droits des enfants en difficulté avec la loi et garantir qu'aucun d'entre eux ne soit inutilement criminalisé. (17.5")</p>
TORNIKE FILME DES AMIS	
LOGO DE L'ONU	<p>§11. Ce reportage a été préparé pour les Nations Unies. (5")</p>